

WHEATON WARRENVILLE UNIDAD COMUNITARIA DISTRITO ESCOLAR 200

PREPARANDO A LOS ESTUDIANTES PARA UN SIGLO DE CAMBIO



El Programa para Aprendices del Idioma Inglés

Distrito 200 ofrece un programa extenso para estudiantes cuyo primer idioma no es el inglés. El objetivo del programa es preparar a estudiantes cuyo idioma nativo no es el inglés para desempeñarse exitosamente en el entorno de un salón de clase regular. Aproximadamente 1,000 estudiantes reciben los servicios directos cada año a través de los programas de Inglés como Segundo Idioma y/o Bilingües. Más de 500 estudiantes adicionales son monitoreados mientras mejoren sus destrezas en el inglés en un salón de clase regular. Los estudiantes que reciben los servicios del programa de Aprendices del Idioma Inglés (English Language Learners – “ELL”) hablan más de 50 idiomas, los más frecuentes siendo español, vietnamita, y bosnio/croato.

¿Cómo se identifican los estudiantes para el programa?

Cuando un estudiante se inscribe en una escuela del Distrito 200, se solicita a la familia que llene un Formulario de Información del Estudiante. La información en este formulario identifica el/los idioma(s) que habla el estudiante y la familia del estudiante. A los estudiantes que indiquen que en su hogar se habla un idioma que no sea el inglés, se les administra un examen de competencia para determinar su ubicación en un programa del Distrito 200.

¿Cuáles programas están disponibles para Aprendices del Idioma Inglés?

El Distrito ofrece apoyo para los Aprendices del Idioma Inglés a través de varios programas. Dependiendo de sus habilidades, los estudiantes podrían estar en un programa todo el día o sólo parte del día. Todos los estudiantes participan con los Estudiantes que hablan inglés en clases tales como educación física, arte y música.

Inglés Como Segundo Idioma (“ESL”)

Las clases de ESL están diseñadas para niños que tengan dificultad para hablar, leer o escribir inglés. Estas clases se enseñan en inglés y están diseñadas para ayudar a los niños a hablar, leer y escribir el inglés.

Clases Bilingües

Estas clases se enseñan en el idioma nativo del estudiante mientras ellos estén aprendiendo el inglés. El enfoque de la enseñanza puede ser en lectura, artes lingüísticas, estudios sociales, ciencias o matemática. Se ofrecen clases bilingües cuando 20 ó más estudiantes con el mismo idioma nativo estén registrados en la misma escuela.

Servicios de Monitoreo

Los estudiantes no elegibles para ESL / clases bilingües o que hayan salido del programa de servicio directo, pero que necesiten algún apoyo para desarrollar sus habilidades en el idioma inglés son ‘monitoreados’ por el personal de ELL. El personal puede reunirse periódicamente con el estudiante y también trabaja con su(s) maestro(s) para ayudarles a planear actividades de enseñanza para estudiantes que aun estén aprendiendo inglés.

¿Cuáles escuelas ofrecen programas de ESL y bilingües?

Escuelas Primarias

Todas las trece escuelas primarias del Distrito ofrecen programas de ESL y ocho de ellas tienen también programas de transición del español. Las escuelas primarias que ofrecen un programa de ESL y de transición del español son: Bower, Hawthorne, Johnson, Lincoln, Longfellow, Pleasant Hill, Sandburg, y Washington.

Escuelas Intermedias

Distrito 200 tiene cuatro escuelas intermedias. Cada escuela intermedia ofrece un programa de ELL. Franklin y Hubble también tienen un programa bilingüe de transición del español.

Escuelas Superiores

Las Escuelas Superiores Wheaton North y Wheaton-Warrenville South ofrecen un Programa de ELL el cual incluye ESL y cursos bilingües de transición del español. Los estudiantes obtienen créditos para su graduación por los cursos de ELL en la escuela superior.

¿Se requiere que los maestros tengan entrenamiento especial para enseñar en los programas de ESL y bilingües?

Los maestros en ambos programas (ESL y bilingüe) tienen que tener certificación del Estado de Illinois como maestros calificados y también tienen que tener aprobación o autorización de ESL o bilingüe, la cual pueden obtener al tomar cursos adicionales. Maestros bilingües que tengan fluidez en el idioma que enseñen tienen un plazo de hasta ocho años para obtener su certificación.

¿Cuáles servicios se ofrecen para los padres de estudiantes de ESL y Bilingües?

Comité Consultivo para Padres

Un comité compuesto de padres de ELL, miembros de la comunidad y personal del Distrito 200 se reúne para discutir asuntos de importancia para las familias con Aprendices del Idioma Inglés. El comité ha tratado temas tales como clases de ESL para adultos, leyes y regulaciones de inmigración, la transición de la escuela intermedia a la secundaria, y expectativas del curso.

Intérpretes y Traductores

El Distrito ha contratado a varios individuos que son bilingües en inglés y otro idioma para facilitar la comunicación con las familias durante las reuniones de padres, conferencias y llamadas telefónicas entre padres/maestros. Hay una línea telefónica especial disponible para padres que hablen español para contactarla si están buscando información o tienen preguntas. Los padres dejan mensajes al 630/462-3656 y un miembro del personal que habla español responderá al mensaje con una llamada de seguimiento.

¿Cómo inscribo a mi niño(a) en una escuela del Distrito 200?

Los procedimientos de inscripción para estudiantes de ESL y bilingües son los mismos que para los demás estudiantes. Las familias deben contactar la Oficina del Distrito al 630/682-2000 para determinar a cuál escuela el/la estudiante asistirá. Las familias entonces deben ir a la escuela y presentar la siguiente información:

- Prueba de fecha de nacimiento (acta de nacimiento, I-94 o pasaporte)
- Prueba de residencia dentro del Distrito 200 (cuenta de servicios públicos, contrato de arrendamiento, cuenta de impuestos).
- Un registro escrito de las inmunizaciones requeridas y el examen físico realizado durante el año anterior a la inscripción.
- Una copia de los registros escolares de cualquier escuela a la cual que el(la) niño(a) haya asistido previamente. (Los registros oficiales de la escuela del niño de una escuela en los Estados Unidos serán solicitados por la escuela después de que los padres llenen el formulario de autorización.)

Se puede obtener más información acerca de la inscripción en el Distrito 200, llamando a la Oficina del Distrito al 630/682-2000, en la escuela a la cual el/la estudiante asistirá, o visitando la página web del Distrito al www.cusd200.org. Las oficinas de arrendamiento en la mayoría de los edificios de apartamentos también tienen información sobre las inscripciones.